

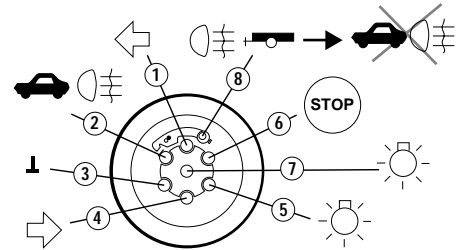
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Bestel Nr.: VAG-037-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
De bekleding in de kofferruimte eruithalen en de vloerbekleding omslaan.
Maak de toegang tot de linker achterlichtunit vrij.
2. Plaats de meegeleverde doorvoertule in het bestaande gat in het midden in de vloerplaat,
direkt achter de contactdoos van de trekhaak.
3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte en voer het 8-aderige einde door de meegeleverde doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Het andere uiteinde van de kabelboom wordt als volgt aangesloten:
Bij de linkerkant zitten voorbereide stekkers.
Sluit de 8-polige stekker overeenkomstig aan in de voorbereide 8-polige stekker in de auto.
Sluit de 2-polige stekker (mist uitschakeling) met blauw en grijs overeenkomstig aan in de voorbereide 2-polige stekker in de auto,
nadat de overbruggingsconnector eruit gehaald is.
Bevestig de witte draad aan de massa.
5. Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer alle elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde delen weer terug.

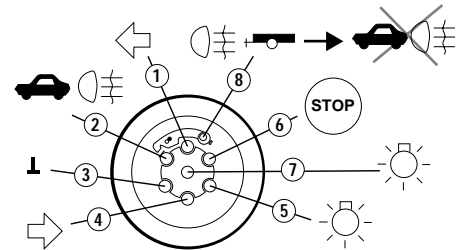
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Bestell Nr.: VAG-037-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen und im Fahrzeuginnere die Bodenverkleidung umschlagen.
Den Zugang zu den linken Heckleuchtesatz freimachen.
- Befestig die mitgelieferten Kabeltülle im Loch im Heckmittelstück in die Bodenplatte
direkt hinten der Steckdose.
- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende des Kabelbaumes durch den mitgelieferten Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Die Abdeckplatte über die Kabelende schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Die anderen Ende des Kabelbaumes werden wie folgt angeschlossen:
Auf der linken Seite, befinden sich Steckverbinder.
Diesen Verbinder freimachen und der 8-polige Steckverbinder mit dem 8-poligen Steckverbinder des Fahrzeuges anschließen.
Der Steckverbinder mit dem Verbindungskabel von dem 2-poligen Ateckverbinder des autos herausnehmen.
Der 2-polige Steckverbinder mit dem blauen und dem grauen Kabel übereinstimmend mit dem 2-poligen Steckverbinder (Nebelschlußleuchte) des Fahrzeuges anschließen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

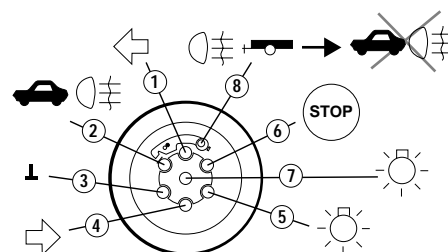
Partno.: VAG-037-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering from the trunk.
Open the acces to the left rearlightunits.

2. Look for a forseen hole in the middel of the back of the trunk.
Fit the delivered rubber grommet in the hole.

3. Route the wiringharness in the boot and lead the 8-pole end through the hole to the socket.
Pull the coverplate over the wiringharness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm2
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. The other end of the wiring harness will be connected as follows:
On the left side connectors are located.
Disconnect them.
Connect the 8-pole connector of the wiring harness to the 8-pole connector of the car.
Remove the 2-pole connector with the jumper wire from the 2-pole connector of the car.
Connect the 2-pole connector with the blue and the grey wires (Rearfoglight) to the 2-pole connector of the car.
Fit the white wire to chassis earth.

5. Reconnect the battery.
Check all electric functions, with the caravan/trailer connected.
Mount all dissassembled parts.

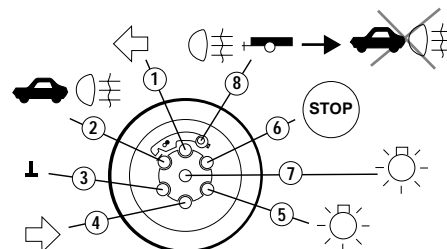
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

VOLKSWAGEN SHARAN 1995-

Reference: VAG-037-B

- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Facilitez l'accès aux feux arrière.
Enlevez les tapis sur la gauche du coffre de la voiture.
- Recherchez le trou qui se trouve au milieu du panneau arrière du coffre.
Placez le passe-fils livré dans le trou.
- Placez le faisceau dans le coffre et faites passer le faisceau électrique à 8 pôles par le passe-fil vers la prise de courant.
Poussez la protection sur le faisceau.
Ensuite, faites sortir les fiches de contact de la prise de courant et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



- Au niveau des feux arrière gasuches se trouvent des boitiers de connexion.
Conectez de manière correspondante le connecteur 8-pôles du jeu de câbles au connecteur 8-pôles de la voiture.
Enlevez le connecteur interface ayant un câble de liaison du connecteur 2-pôles de la voiture.
Connectez le connecteurs 2-pôles branché aux fils bleu et gris (Feu de brouillard) au connecteur 2-pôles de la voiture.
Branchez le fils blanc à la masse.
- Montez la prise sur l'attelage de la remorque.
Rebranchez le câble de masse à la batterie.
Contrôlez l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Montez les pièces démontées.